



powered by **Elli** 

CUPRA CHARGER CONNECT 2 & PRO 2 MANUAL DEL USUARIO



CUPRA

Manufacturer of this wallbox:

eSystems MTG GmbH

Bahnhofsstraße 100

73240 Wendlingen

Germany

Distribution of CUPRA Charger by

Elli – a brand of the Volkswagen Group

Volkswagen Group Charging GmbH

Karl-Liebknecht-Str. 32

10178 Berlin

Germany

CONTENIDO

| | |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 INFORMACIÓN GENERAL | 4 |
| 1.1 Ámbito de aplicación del documento | 4 |
| 1.2 Precauciones de seguridad | 4 |
| 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO | 7 |
| 2.1 Estructura | 7 |
| 2.2 Funciones | 7 |
| 2.3 Contenido del suministro | 8 |
| 2.4 Datos de acceso | 8 |
| 3 INDICADORES Y MANDOS | 9 |
| 4 PUESTA EN SERVICIO | 11 |
| 4.1 Conectar con el cargador a través de la configuración del cargador | 11 |
| 4.2 Configurar ajustes de red del cargador | 11 |
| 4.3 Autenticarse en el cargador | 13 |
| 5 FUNCIONAMIENTO | 13 |
| 5.1 Iniciar y cerrar sesión | 13 |
| 5.2 Conectar el cargador con la aplicación My CUPRA | 13 |
| 5.3 Información de la vista general | 13 |
| 5.4 Cargar el vehículo | 14 |
| 5.5 Carga libre (activar/desactivar carga sin autenticación) | 16 |
| 5.6 Gestionar lista de autenticacione | 16 |
| 5.7 Gestionar la configuración de OCPP | 17 |
| 5.8 Funciones de carga inteligente | 17 |
| 5.9 Configurar los ajustes generales | 17 |
| 5.10 Reiniciar el cargador | 19 |
| 5.11 Restablecer los ajustes de fábrica | 19 |
| 5.12 Actualizar el software | 19 |
| 6 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA | 20 |
| 6.1 Realizar inspecciones periódicas | 20 |
| 6.2 Limpiar el cargador | 21 |
| 7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 21 |
| 7.1 Realizar una autocomprobación | 21 |
| 7.2 Subsanar errores | 21 |
| 7.3 Aplicar medidas de emergencia | 34 |
| 8 PUESTA FUERA DE SERVICIO | 34 |
| 8.1 Poner el cargador fuera de servicio | 34 |
| 8.2 Desmontar el cargador | 34 |
| 9 APÉNDICE | 35 |
| 9.1 Información legal | 35 |
| 9.2 Características del producto | 35 |
| 9.3 Almacenamiento | 35 |
| 9.4 Eliminación | 35 |
| 9.5 Glosario | 36 |

1 INFORMACIÓN GENERAL

1.1 ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL DOCUMENTO

Conserve todos los documentos suministrados con el cargador en un lugar seguro durante toda la vida útil del producto. Entregue todos los documentos a los posteriores propietarios o usuarios del producto.

El cargador solo puede utilizarse de conformidad con todas las normativas nacionales aplicables en el lugar de uso.

| Nombre del modelo | Tipo | Características |
|-------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Connect 2 | ENG11E102 | Modelo básico con 11 kW y 22 kW |
| | ENG22E102 ENG22E104 | |
| Charger Pro 2 | ENG22E212 ENG22E214 | Con contador de electricidad (contador MID), módulo LTE, 22 kW |

Este manual está dirigido tanto a usuarios como a electricistas certificados. Contiene información importante sobre el uso del cargador.

Tenga en cuenta que el término "cargador" hace referencia a todos los modelos individuales, como CUPRA Charger Connect 2, CUPRA Charger Pro 2, a menos que se indique lo contrario mediante una nota específica. Por lo tanto, todas las precauciones de seguridad relacionadas con el cargador deben observarse por igual en todos los modelos. En este documento, el término "cargador" se refiere al cargador junto con el cable de carga.

Lea y siga atentamente los procedimientos y recomendaciones descritos en este manual.

CIERRE DE EDICIÓN

Toda la información contenida en este documento se corresponde con la información disponible en el momento de la impresión. Debido al desarrollo continuo del cargador, es posible que existan diferencias entre este y la información que aparece en estos documentos. No se admitirán reclamaciones por estas diferencias en la información, las ilustraciones o las descripciones.

ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE

Asegúrese de que el cargador tenga instalado siempre el software más reciente. Por defecto, las actualizaciones de software se facilitan a través del servidor backend OCPP. Si se han configurado en la aplicación, las descargas se obtienen automáticamente. La instalación también se realiza automáticamente siempre que no haya ninguna sesión de carga activa.

La información sobre la actualización del software del cargador está disponible en el capítulo 5.12 Actualizar el software.

Encontrará información acerca de las últimas actualizaciones de software en <https://www.elli.eco/en/changelog/wallbox>. Puede optar por instalar o rechazar la actualización. Si rechaza una actualización, ello puede afectar tanto a la seguridad como al funcionamiento del cargador. En ese caso, es posible que no se puedan utilizar las nuevas funciones o que el uso de algunas funciones se vea restringido. No se puede ofrecer una asistencia completa si el cargador no está equipado con la última versión de software.

Elli no será responsable de los defectos en el cargador por no haberse realizado dicha actualización.

ANULACIÓN DEL CERTIFICADO OCPP

El certificado con el que se suministra el cargador tiene una validez de 2 años. Al cabo de 2 años, el certificado se actualiza. A partir de ahí, el nuevo periodo de validez es también de 2 años. La siguiente actualización tiene lugar con esta frecuencia.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Con mucho gusto le ayudaremos con cualquier pregunta acerca del cargador o de este manual. Póngase en contacto con nosotros por teléfono o correo electrónico. Encontrará los datos de contacto en la última página.

1.2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

SÍMBOLOS

Los símbolos utilizados en este documento tienen los siguientes significados:

Símbolos utilizados y descripción

| | |
|-------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1., a. o I. | Acciones que se deben seguir en el orden indicado. |
| • | Acciones que se deben realizar sin un orden específico. |
| | Los textos con este símbolo contienen información complementaria. |

SECCIONES DESTACADAS

Peligro

Los textos con este símbolo contienen información sobre situaciones peligrosas que, si se ignoran, causarán lesiones graves o la muerte.

Advertencia

Los textos con este símbolo contienen información sobre situaciones peligrosas que, si se ignoran, pueden causar lesiones graves o la muerte.

Precaución

Los textos con este símbolo contienen información sobre situaciones peligrosas que, si se ignoran, pueden causar lesiones leves o moderadas.

Aviso

Los textos con este símbolo contienen información sobre situaciones que pueden causar daños al producto si no se observan.

LAS SIGUIENTES SECCIONES CONTIENEN INFORMACIÓN GENERAL RELEVANTE PARA EL USO DEL CARGADOR.

Peligro

Si no se siguen las instrucciones proporcionadas en este manual, el usuario correrá el riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar lesiones graves o la muerte.

- La instalación solo debe ser realizada por electricistas certificados según DIN VDE 0100-600 que sepan instalar el cargador de manera correcta y segura, e identificar los posibles peligros.
- Si tiene dudas sobre cómo utilizar el cargador después de leer este manual, solicite ayuda a elli-support@elli.eco o visite www.elli.eco/en/contact.

Peligro

El uso del cargador cuando indica un estado de error, o si el cargador o el cable de carga presenta grietas, un desgaste excesivo u otros desperfectos (como, p. ej., carcasa deformada, etc.), supone un riesgo de descarga eléctrica, que causará lesiones graves o la muerte.

- Póngase en contacto con elli-support@elli.eco o con su distribuidor si sospecha que el cargador o el cable pueden estar dañados.
- No ponga en funcionamiento el cargador si presenta desperfectos.
- En caso de que se produzca una situación de peligro o un accidente (p. ej., humo u olor o humo, roturas de cable, etc.), desconecte inmediatamente el suministro eléctrico del cargador y póngase en contacto con su instalador antes de volver a conectarlo.
- Consulte el capítulo "Resolución de problemas" para ver las explicaciones y otras instrucciones sobre los estados de error indicados.

La exposición prolongada del cargador al agua provocará un riesgo de descarga eléctrica, que causará lesiones graves o la muerte.

- No dirija un chorro de agua potente sobre el cargador ni en su interior.
- No introduzca el enchufe de carga en ningún líquido.

La instalación, el mantenimiento, la reparación o el traslado del cargador por parte de un electricista no certificado provocará un riesgo de descarga eléctrica, que causará lesiones graves o la muerte.

- Estas tareas solo deben ser realizadas por un electricista certificado. Si el cargador es modificado por un electricista no certificado, Elli y CUPRA se reservan el derecho de retirar cualquier derecho de garantía.
- El usuario no debe realizar ningún tipo de mantenimiento o reparación del cargador, ya que este no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Cualquier ampliación o modificación no descrita en el manual del usuario invalidará la garantía.

Advertencia

El uso incorrecto del cargador puede provocar daños en el mismo, causando lesiones o la muerte.

- Lea este manual antes de utilizar el cargador.
- Si tiene dudas sobre cómo utilizar el cargador después de leer este manual, solicite ayuda a elli-support@elli.eco.
- El cargador es un dispositivo eléctrico. No permita que los niños manipulen el cargador o jueguen con él.

No utilice adaptadores, convertidores ni alargadores de cable con el cargador, ya que podrían dañar el cargador y causar lesiones o la muerte.

- Utilice el cargador exclusivamente para la carga de vehículos eléctricos compatibles con el modo 3*.
- Consulte el manual del usuario del vehículo para asegurarse de que sea compatible.

*El modo 3 es el modo de carga más común, que incluye todos los procesos de carga de CA en estaciones de carga públicas o cargadores en los que el vehículo eléctrico está conectado al cargador.

El uso de un cargador dañado (p. ej., carcasa deformada, grietas en el cable de carga, etc.) puede exponer al usuario a los componentes eléctricos y suponer un riesgo de descarga eléctrica, lo que podría causar lesiones o la muerte.

- Verifique siempre que el cargador no presente daños antes de comenzar la carga.
- Asegúrese de que el cable de carga no esté dañado (doblado, enganchado o aplastado).
- Tome precauciones para que el enchufe no entre en contacto con fuentes de calor, suciedad o agua.
- Verifique siempre que la superficie de contacto del enchufe de carga esté libre de suciedad y humedad antes de iniciar la carga. Utilice la cubierta del cable para proteger el enchufe de la suciedad y la humedad.

Advertencia

Un cable de carga dañado podría provocar una descarga eléctrica, lo que podría causar al usuario lesiones graves o la muerte.

- Asegúrese de colocar el cable de carga en un lugar seguro, donde nadie lo pise, oprima ni tropiece con él, dañándolo o sometiéndolo a una fuerza excesiva. Enrolle el cable de carga alrededor del cargador, asegurándose de que el enchufe de carga no toque el suelo.
- Tire siempre del enchufe de carga y nunca del cable de carga.

La exposición del cargador a fuentes de calor excesivo (por ejemplo, un calentador eléctrico o un fuego abierto) o sustancias inflamables (por ejemplo, bidones de gasolina) podría dañar la unidad y causar lesiones o la muerte.

- Asegúrese de que el cargador o el cable de carga no entren nunca en contacto directo con fuentes de calor.
- No utilice sustancias explosivas o inflamables cerca del cargador.

El uso del cargador en condiciones no especificadas en este manual podría provocar daños a la unidad, lo que podría causar lesiones o la muerte.

- Utilice únicamente el cargador bajo las condiciones de funcionamiento indicadas.

Precaución

No introduzca los dedos ni otros objetos en la conexión del enchufe, ya que esto puede causar lesiones o daños en el cargador.

- No introduzca los dedos en la conexión del enchufe.
- Asegúrese siempre de colocar la tapa protectora en el enchufe de tipo 2 después de la carga para proteger la conexión del enchufe de la humedad.

Aviso

Si carga el vehículo eléctrico sin desenrollar por completo el cable de carga, éste puede sobrecalentarse y dañar el cargador.

- Antes de cargar su vehículo, asegúrese de desenrollar completamente el cable de carga y evitar que se formen bucles.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

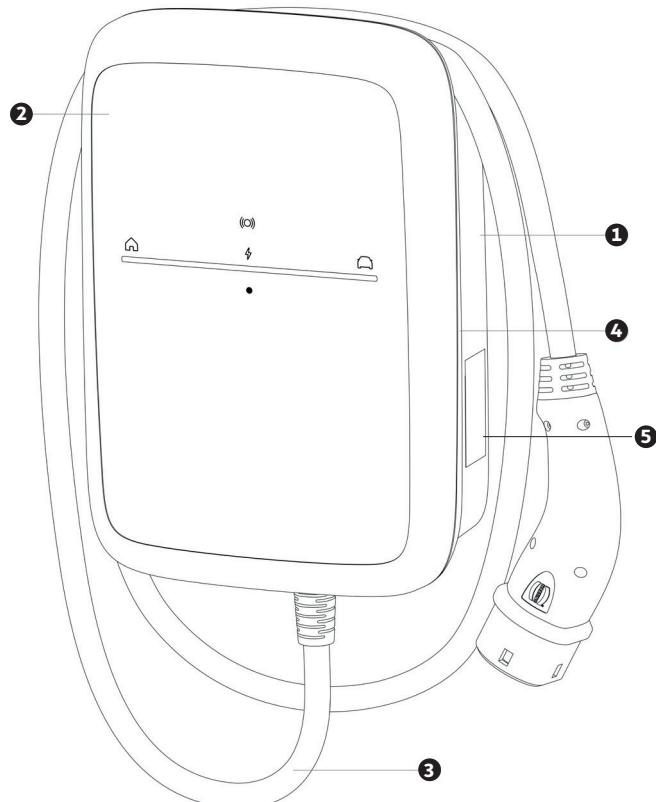
- Desconecte la alimentación antes de desmontar el cargador para su almacenamiento o traslado.
- Transporte y almacene el cargador únicamente en su embalaje original.
- Almacene el cargador en un entorno seco dentro del rango de temperatura indicado en los datos técnicos y en un lugar que no esté expuesto a la luz solar directa (véase Ficha técnica).

i eSystems MTG GmbH/Volkswagen Group Charging GmbH solo se hace responsable del cargador en el estado en el que ha sido suministrado y de los trabajos realizados por el personal técnico del fabricante.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 ESTRUCTURA

El cargador consta de los siguientes elementos:



| | |
|----------|--------------------------|
| 1 | Carcasa |
| 2 | Panel frontal |
| 3 | Cable de carga |
| 4 | Marco |
| 5 | Placa de características |

2.2 FUNCIONES

| Función | Descripción |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funciones de carga inteligente (Smart Charging) | p. ej., carga basada en la previsión solar, carga con excedentes de energía fotovoltaica, carga optimizada en función del precio |
| Interfaces de control remoto | Configuración del cargador Servidor de backend mediante OCPP 2.0.1 |
| Interfaces de comunicación | IEC61851 ISO 15118-2 OCPP 2.0.1 EEBUS E-Mobility-Use Cases 1.0.1 Modbus RTU Client/Master Modbus TCP Client/Master |
| Autenticación | Tarjeta RFID Carga libre Autenticación remota a través de la aplicación móvil |
| Conectividad | Ethernet Punto de acceso Wi-Fi Wi-Fi LTE* |
| Detección de corriente residual | CC 6 mA |
| Actualizaciones de software | Actualización de software a través del servidor backend OCPP (de forma inalámbrica) |

* El volumen de datos solo se incluye en nuestro backend durante un plazo de 10 años.

2.3 CONTENIDO DEL SUMINISTRO

- i** El contenido del suministro puede incluir más tornillos de los necesarios.

| Componentes | Cantidad |
|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Unidad básica de cargador | 1 |
| Cubierta | 1 |
| Marco de diseño | 1 |
| Cable de carga de (montaje fijo) | 1 |
| Instrucciones de instalación | 1 |
| Tarjeta de datos de acceso | 1 |
| Plantilla de taladrado | 1 |
| Tarjeta RFID | 1 |
| Tornillo de cabeza plana 5 mm x 60 mm | 4 |
| Taco de 8 mm x 60 mm | 4 |
| Junta para montaje en pared | 4 |
| Pasacables M32 para infraestructura y ETH/RS485 incl. tuerca para pasacables | 2 |
| Juego ranurado con 2 pasacables para M32 | 1 |
| Tapón ciego M32 incl. tuerca | 3 |
| Tornillo para cubierta de acero inoxidable 4 mm x 14 mm | 10 |
| Separador de pared | 4 |

COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO DE SUMINISTRO

1. Inmediatamente después de desembalar, compruebe que todos los componentes están incluidos en el suministro y que no presentan daños.
2. En caso de que falten componentes o de que alguno esté dañado, póngase en contacto con nuestro servicio de servicio de atención al cliente (consulte el dorso de este manual).

2.4 DATOS DE ACCESO

Junto con el cargador, recibirá una carta con los datos de acceso. En ella se incluye la siguiente información:

| Información | Significado |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wi-Fi SSID | Identificador SSID de la Wi-Fi del cargador. En el momento de la entrega, el identificador de la Wi-Fi contiene una secuencia de números específica del dispositivo. El usuario puede cambiarla en la configuración del cargador. |
| Wi-Fi password | Clave de red (contraseña) para acceder al punto de acceso Wi-Fi del cargador (con WPA2 y WPA3). |
| Host name | Identificación del cargador en la configuración del cargador en lugar de introducir una dirección IP. En el momento de la entrega, el nombre del host contiene una secuencia de números específica del dispositivo. El usuario puede cambiarla en la configuración del cargador. |
| Password standard user | Contraseña para el rol de usuario estándar (Standard-User), para uso en la operación diaria. |
| Password service user | Contraseña para el rol de usuario de servicio (Service-User), para su uso al instalar el cargador con la configuración del sistema. El Service-User es necesario para la instalación por parte de un electricista certificado. |
| PUK | Clave personal de desbloqueo si se ha olvidado la contraseña. |
| Código QR | <ul style="list-style-type: none"> • Conexión con punto de acceso • Acceso al cargador a través de la configuración del cargador (con introducción de contraseña) • Descarga de la aplicación de carga • Emparejamiento con la aplicación de carga |

3 INDICADORES Y MANDOS



DESCRIPCIÓN DE LOS LED

- 1 Estado de RFID
- 2 Estado de la casa
- 3 Estado del cargador
- 4 Estado del vehículo

ESTADO DE LOS LED

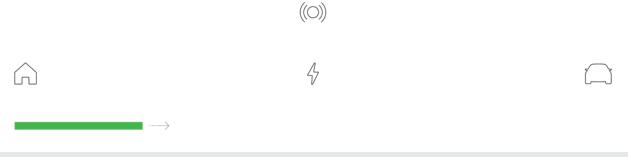
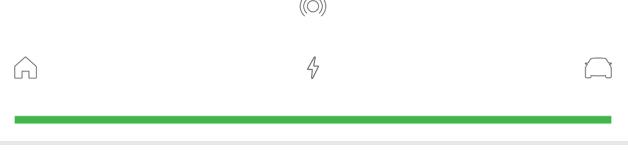
- 5 Apagado
- 6 LED en movimoto*
- 7 LED encendido*
- 8 LED intermitente*

* Se muestra una luz verde a modo de ejemplo, pero también puede ser una luz blanca, azul o naranja. Consulte el color en los estados descritos a continuación.

A continuación se muestran todos los estados de los LED.

i Pueden producirse varios errores al mismo tiempo, véase el capítulo 7 Resolución de problemas.

| Descripción del estado | Visualización |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| El cargador está encendido. Puede iniciar la sesión de carga conectando su coche y autorizando la sesión de carga. | (○) |
| El cargador está estableciendo una conexión (se está iniciando). El cargador está estableciendo una conexión o esperando a que finalice un proceso. | (○) |
| Configuración necesaria. Si la luz LED del centro parpadea en azul, debe configurarse el cargador a través de la aplicación móvil o la aplicación web. | (○) |
| Se está llevando a cabo una actualización del software. Si toda la barra LED parpadea en amarillo, significa que se está actualizando el software del cargador. El estado cambia una vez que se ha completado la actualización. | (○) |

| Descripción del estado | Visualización |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Se requiere autenticación. Si el símbolo superior parpadea en blanco, utilice su tarjeta de carga o la aplicación para la autenticación.</p> |  |
| <p>Autenticación realizada correctamente. Si el símbolo superior parpadea en verde, la autenticación mediante la tarjeta de carga o la aplicación se ha realizado correctamente.</p> |  |
| <p>Autenticación denegada. Si el símbolo superior parpadea 5 veces en rojo, la autenticación mediante la tarjeta de carga o la aplicación no se ha realizado correctamente.</p> |  |
| <p>La sesión de carga está activa. Si la línea verde se desplaza del símbolo de la casa al símbolo del vehículo, su coche se está cargando.</p> |  |
| <p>Carga completada. Cuando el coche está completamente cargado, toda la barra LED se ilumina en verde.</p> |  |
| <p>Sesión de carga en pausa. Si el LED del centro parpadea en verde, la carga se ha interrumpido. La carga continúa automáticamente, por ejemplo, cuando se dispone de energía suficiente o cuando empieza el horario programado.</p> |  |
| <p>Error crítico (casa). Si el LED situado bajo el símbolo de la casa parpadea en naranja, el cargador ha detectado un problema con la conexión de su vivienda. Encontrará más información en el Capítulo 7 Resolución de problemas.</p> |  |
| <p>Error crítico (cargador). Si el LED situado bajo el símbolo de energía parpadea en naranja, el sistema ha detectado un problema en el cargador. Encontrará más información en el Capítulo 7 Resolución de problemas.</p> |  |
| <p>Error crítico (coche). Si el LED situado bajo el símbolo del vehículo parpadea en naranja, el cargador ha detectado un problema con su coche. Encontrará más información en el Capítulo 7 Resolución de problemas.</p> |  |
| <p>Error fatal. Si el símbolo RFID parpadea en rojo y toda la barra LED se ilumina en rojo, el cargador ha detectado un error fatal. Contacte con el servicio de atención al cliente. Encontrará más información en el Capítulo 7 Resolución de problemas.</p> |  |
| <p>Módulo RFID defectuoso. El cargador ha detectado un error en el módulo RFID. Contacte con el servicio de atención al cliente.</p> |  |

4 PUESTA EN SERVICIO

ROLES DE LOS USUARIOS

Para realizar ajustes durante la instalación y en el sistema del cargador, debe iniciar sesión como Service-User (usuario de servicio). Estos ajustes aparecen identificados como "Solo para Service-User" y deben ser realizados únicamente por electricistas certificados.

El rol de Standard-User (usuario estándar) está pensado para el uso diario del cargador. Le recomendamos que utilice la aplicación My CUPRA para el uso diario de su cargador.

4.1 CONECTAR CON EL CARGADOR A TRAVÉS DE LA CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR

Requisito previo: El cargador debe estar encendido.

1. Tenga preparada la tarjeta con los datos de acceso, véase el Capítulo 2.4 Datos de acceso.
2. Busque la lista de dispositivos Wi-Fi disponibles en su portátil, tableta o smartphone.
3. En la lista de dispositivos Wi-Fi disponibles, seleccione el cargador con el identificador de Wi-Fi (SSID) que figura en la tarjeta de datos de acceso.
4. Establezca una conexión con el cargador seleccionado.
5. Introduzca la contraseña Wi-Fi (clave de red) del cargador que aparece en la tarjeta de datos de acceso.
6. Una vez establecida correctamente la conexión con el punto de acceso Wi-Fi del cargador, abra el navegador web.
7. Introduzca el nombre de host del cargador de la tarjeta de datos de acceso en la línea de dirección.

En la configuración del cargador se muestra la vista de inicio de sesión con la opción de iniciar sesión.

Si no se abre la configuración del cargador, introduzca en el navegador web la dirección IP del cargador en lugar del nombre de host.

i A menudo aparece una advertencia que indica que se trata de una "página no segura". En ese caso, haga clic en "Avanzado" y, a continuación, en "Siguiente".

Si no puede eludir el aviso de seguridad, cambie https por http en la URL. En la URL http no hay implementado ningún cifrado de datos, lo cual desaconsejamos por motivos de seguridad.

8. Seleccione Service-User como rol de usuario.

Importante: el sistema solo se puede configurar como Service-User.

9. Introduzca la contraseña para el Service-User que figura en la tarjeta de datos de acceso.

Una vez iniciada correctamente la sesión, se muestra la vista general.

4.2 CONFIGURAR AJUSTES DE RED DEL CARGADOR

4.2.1 ETHERNET

Solo para Service-User.

Requisito previo: Para conectar el cargador a través de Ethernet, debe haber instalado un cable Ethernet.

1. Conecte el cargador a la red utilizando un cable Ethernet adecuado.
- Si es necesario, compruebe la configuración de red si el commutador utilizado lo requiere para los nuevos usuarios de la red.
2. Abra el navegador web que prefiera y conecte el cargador a través del nombre de host.
3. Acceda a la configuración del cargador como Service-User.
4. Seleccione la opción "Conexiones Ethernet" a través de la navegación. Aparecen la vista "Ethernet" y la dirección MAC correspondiente.
5. Active/desactive la asignación automática de direcciones (DHCP). Las direcciones IPv4 o IPv6 solo se pueden introducir si la asignación automática de direcciones (DHCP) está desactivada. De lo contrario, estas direcciones solo se mostrarán.
6. Para configurar una dirección IPv4, introduzca lo siguiente:
dirección IPV4, máscara de subred IPV4, pasarela IPV4
7. Para configurar una dirección IPv6, introduzca lo siguiente:
dirección IPV6, duración de prefijo IPV6, pasarela IPV6
8. Si es necesario, cambie el nombre de host del cargador y la dirección del servidor DNS por defecto.

No se establece la conexión con el navegador web a través del cable Ethernet

Si no se puede establecer una conexión:

1. Compruebe si el cargador está conectado a un commutador de red o a un ordenador debidamente configurado, y si este está activado y no muestra ningún error.

2. Compruebe si el cargador aparece en la pantalla del entorno de red.
 - a. Si es necesario, reinicie el conmutador o el ordenador portátil.
 - b. Compruebe los cables y, si es necesario, desconéctelos y vuelva a conectarlos.
 - c. Si es necesario, consulte al administrador de la red.
3. Preste atención a la escritura exacta cuando se conecte a través del nombre de host.

4.2.2 INTEGRAR EL CARGADOR EN LA RED WI-FI DOMÉSTICA

Solo para Service-User.

El punto de acceso Wi-Fi también puede permanecer activo en modo cliente.

- i** El cargador ya está equipado con un firewall interno y mecanismos de seguridad para la comunicación de red basada en IP.
- Instale el cargador solo en redes privadas y utilice también en ellas un firewall.
 - Utilice WPA2 (ajuste por defecto) o WPA3 para un uso seguro de la Wi-Fi.

No es posible el funcionamiento de la Wi-Fi con protocolos no cifrados o que no cumplan la norma de seguridad vigente, como WEP.

SELECCIONAR UNA RED RECONOCIDA

Si desea conectar el cargador como cliente a otra red Wi-Fi, seleccione la red del siguiente modo:

1. Acceda a la configuración del cargador.
2. Seleccione la opción "Conexiones Wi-Fi" a través de la navegación. Aparece la vista "Conexión Wi-Fi" con todas las redes Wi-Fi disponibles ordenadas por intensidad de la señal.
3. Haga clic en la flecha derecha de una de las redes reconocidas e introduzca la clave de red (contraseña) correspondiente.
4. Confirme la conexión Wi-Fi.

Como alternativa para las redes que no transmiten su SSID por motivos de seguridad y que, por tanto, no aparecen en la lista de redes reconocidas:

1. En la vista "Conexiones Wi-Fi", seleccione la opción "Añadir Wi-Fi".
2. Introduzca el SSID correspondiente y la clave de red (contraseña).
3. Confirme la conexión Wi-Fi.

DESCONECTAR LA CONEXIÓN WI-FI

1. Seleccione la opción "Conexión Wi-Fi" a través de la navegación.
2. Desconecte la Wi-Fi conectada en la vista "Conexión Wi-Fi".

4.2.3 LTE

Solo para Service-User.

- i** Esta funcionalidad solo está disponible para el Charger Pro 2. El volumen de datos LTE solo se incluye en combinación con nuestro backend durante un plazo de 10 años.

Requisito previo: Para conectar el cargador a través de LTE se necesita una tarjeta eSIM para el uso del módem LTE. La tarjeta eSIM ya está instalada en las versiones Pro del cargador.

1. Acceda a la configuración del cargador.
2. Seleccione la opción "Conexiones LTE" a través de la navegación.
3. En la vista "Conexiones LTE", active la opción "LTE".

Ajuste por defecto: LTE está activado.

Se muestra la siguiente información:

- Intensidad de la señal de la conexión LTE mediante un gráfico de barras
- Nombre de la red conectada
- Estado de la configuración de la conexión: Conectado, Conectar, Conectado a proveedor no autorizado, No conectado, Retorno a 2G, SIM bloqueada, PIN necesario, SIM no detectada, Error, No instalado
- Parámetros para la identificación de LTE:

IMSI: Identidad internacional del abonado móvil (International Mobile Subscriber Identity)

IMEI: Identidad internacional de equipo móvil (International Mobile Equipment Identity)

ICCID: Identificador de tarjeta de circuito integrado (Integrated Circuit Card Identifier)

4.3 AUTENTICARSE EN EL CARGADOR

i Requisito previo para iniciar sesión correctamente como Standard-User:

El Standard-User ha completado el proceso de incorporación en la configuración del cargador.

1. Introduzca la contraseña del Standard-User que figura en la tarjeta de datos de acceso.
2. En la vista "Inicio de sesión", seleccione el rol de Standard-User, introduzca la contraseña correspondiente y confírmela.

i Preste atención a la escritura exacta de los datos de acceso, especialmente las mayúsculas y minúsculas. Si la contraseña se introduce incorrectamente cinco veces, solo será posible introducirla de nuevo después de un tiempo de retardo.

3. Cuando se conecte por primera vez como Standard-User, lea y acepte la cláusula de exención de responsabilidad y la información sobre la protección de datos personales.

Una vez iniciada correctamente la sesión, aparece la vista general del cargador, que muestra los estados de funcionamiento y los valores medidos más importantes en un formato compacto.

5 FUNCIONAMIENTO

5.1 INICIAR Y CERRAR SESIÓN

i El rol de Standard-User se utiliza en la operación diaria. La configuración del sistema solo puede ser ajustada o modificada por un electricista certificado.

ACCEDER A LA CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR

1. Para iniciar la configuración del cargador, abra el navegador web e introduzca en la barra de direcciones el nombre de host que figura en la tarjeta de datos de acceso del cargador.
- i** Si lo prefiere, también puede escanear el código QR de la tarjeta de datos de acceso. Tras introducir sus datos de acceso, habrá iniciado sesión.
- i** Si no se abre la configuración del cargador, introduzca en el navegador web la dirección IP del cargador 10.0.2.1 en lugar del nombre de host.
2. En la vista de inicio de sesión, introduzca en la pestaña "Estándar" la contraseña individual para el Standard-User o el Service-User de la tarjeta de datos de acceso o la contraseña autoasignada y confírmela.

i Preste atención a la escritura exacta de los datos de acceso, especialmente las mayúsculas y minúsculas. Si la contraseña se introduce incorrectamente cinco veces, solo será posible introducirla de nuevo después de un tiempo de retardo.

SALIR DE LA CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR

1. Haga clic en el icono de usuario de la barra de título.
2. Haga clic en Cerrar sesión.

Se muestra la vista de cierre de sesión.

i Si no se ha comunicado con el cargador a través de la configuración o del panel frontal durante más de 20 minutos, la sesión se cerrará automáticamente.

5.2 CONECTAR EL CARGADOR CON LA APLICACIÓN MY CUPRA

Para poder utilizar todos los servicios en línea que ofrece el cargador, debe vincular el cargador con su cuenta de CUPRA.

1. Descargue la aplicación My CUPRA.
2. Cree una cuenta o inicie sesión.
3. Siga los pasos que se muestran en la aplicación.



Apple App Store



Google Play Store

5.3 INFORMACIÓN DE LA VISTA GENERAL

La información del sistema se muestra en la vista general.

La vista general tiene el mismo color que el LED de estado de carga del panel frontal, véase "Indicadores y mandos".

Se muestra la siguiente información del sistema:

- Estado de carga
 - Ningún vehículo conectado
 - El vehículo está conectado
 - El vehículo está cargando
 - Carga pausada
 - Carga completada

- Error de carga
 - Actualmente no es posible la carga
 - Energía de carga con la que ya se ha cargado el vehículo
 - Corriente de carga máxima (A)
 - Datos de dispositivo del contador interno del cargador: fabricante/tipo, estado, versión de hardware, versión de software, número de serie, fecha de calibración, tiempos de funcionamiento, lectura del contador
 - Consumo de energía en forma de curva de carga: Representación gráfica del consumo de energía en kWh para el proceso de carga en curso.
 - Indicación del estado de todas las redes: Ethernet, WLAN, LTE, OCPP, HEMS
- Posibles estados: Conectado, No conectado, No configurado

5.4 CARGAR EL VEHÍCULO

5.4.1 INICIAR LA CARGA

1. Conecte el cable de carga al vehículo.

El cargador autoriza la carga e inicia la sesión de carga de una de las formas descritas a continuación:

- Carga libre

El cargador autoriza la carga sin ninguna interacción entre el usuario y el vehículo. Ajuste por defecto: activado.

- Carga privada

El cargador solo autoriza la carga con autenticación. El siguiente cuadro ofrece un resumen de las distintas opciones de autenticación.

- i** Si OCPP está activado y se ha establecido una conexión con el servidor de backend OCPP, la autorización de la carga siempre la emite el servidor de backend OCPP.

| Autenti-cación | Descripción | Requisitos previos |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RFID | El usuario acerca una tarjeta RFID al sensor situado en el panel frontal del cargador. | <ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta RFID se ha registrado en la aplicación (en línea) o en el cargador (fuera de línea), se acerca al sensor y el cargador la reconoce. |
| Aplica-ción móvil | El usuario puede autorizar la carga a través de la aplicación My CUPRA. | <ul style="list-style-type: none"> • El usuario ha instalado la aplicación. • La conexión de backend OCPP está activada y se ha establecido para el cargador. • La opción de autenticación remota está activada para el cargador. |

5.4.2 CARGAR CON LA TARJETA RFID

Requisitos:

- Registro en línea: la tarjeta RFID se ha registrado en la aplicación mientras el cargador está en línea y conectado al backend.
- Registro fuera de línea: la tarjeta RFID se ha añadido a la lista de autenticaciones del cargador, consulte la sección 5.6.1 Añadir tarjeta RFID a la lista de autenticaciones a través de la configuración del cargador.

Advertencia

Peligro de lesiones por el sensor RFID para personas con marcapasos o desfibriladores.

- Si lleva marcapasos, debe mantener una distancia mínima de seguridad de 60 cm con respecto al sensor RFID del panel frontal del cargador.
- Si lleva un desfibrilador, debe mantener una distancia mínima de seguridad de 40 cm con respecto al sensor RFID del panel frontal del cargador.

1. Acerque la tarjeta RFID al sensor RFID situado en el panel frontal del cargador.

Si se reconoce correctamente, el LED del sensor RFID se ilumina brevemente en verde y se inicia la sesión de carga.

- Si la tarjeta RFID no se reconoce correctamente, el LED del sensor RFID del panel frontal se ilumina en rojo.
- Acerque de nuevo la tarjeta RFID al sensor.
- Compruebe si la tarjeta RFID es compatible con el cargador y si se ha registrado.

5.4.3 CARGA A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN MÓVIL

Cuando se carga a través de la aplicación móvil, primero se enchufa el cable de carga al vehículo y, a continuación, se inicia la carga en la aplicación pulsando el botón.

5.4.4 PAUSAR LA CARGA

- i** Esta función solo está disponible para vehículos con comunicación ampliada (ISO 15118).

Las pausas de carga se controlan conforme a un plan de carga.

5.4.5 FINALIZAR LA CARGA

En general, la sesión de carga finaliza cuando la batería del vehículo está completamente cargada.

La sesión de carga se puede detener o finalizar de las siguientes maneras:

- Puede detener la sesión de carga con la tarjeta RFID o la aplicación siempre y cuando haya iniciado la sesión con la tarjeta RFID.
- Puede detener la sesión de carga con la tarjeta RFID o la aplicación siempre y cuando haya iniciado la sesión con la tarjeta RFID o la aplicación.

Una vez finalizada la sesión de carga, proceda como se indica a continuación:

1. Desconecte el cable de carga del vehículo.
2. Guarde el cable de carga de forma segura en el cargador.

5.4.6 CONFIGURAR COMUNICACIÓN DE CARGA AL VEHÍCULO MEDIANTE ISO15118-2 (PLC)

Para los vehículos con opciones de comunicación ampliadas, se puede activar o desactivar una conexión inteligente con el cargador mediante el protocolo de carga ISO15118-2.

- i** La conexión con el vehículo vía PLC está desactivada por defecto.

Asegúrese de que ISO15118-2 esté completamente implementado en el vehículo.

- i** Actualmente hay pocos vehículos que admitan la comunicación de carga mediante ISO15118-2. Recomendamos activar la conexión con el vehículo vía PLC en su cargador solo si su vehículo admite ISO15118-2.

- i** Si la conexión con el vehículo vía PLC está activada, una implementación incompleta de ISO15118-2 en el vehículo puede dar lugar a los siguientes fallos de funcionamiento:

- Retardo en el inicio de la sesión de carga.
- La sesión de carga no se puede iniciar.
- Limitaciones funcionales en la optimización del proceso de carga.

Si su vehículo no admite el protocolo de carga ISO15118-2, asegúrese de que, al restablecer el cargador a los ajustes de fábrica, la conexión con el vehículo vía PLC vuelva a estar desactivada.

ACTIVAR/DESACTIVAR COMUNICACIÓN DE CARGA MEDIANTE ISO15118-2 (PLC)

1. Acceda a la configuración del cargador como Service User.
2. Seleccione la opción „Conexiones“ a través de la navegación.
3. A continuación, seleccione „PLC“ y „Vehículo con función de carga ampliada (PLC)“.
4. Active/desactive la comunicación de carga ampliada mediante „conexión con el vehículo vía PLC“.

- i** Si se interrumpe la comunicación de carga ampliada mediante ISO15118-2 debido a un error, el cargador pasa a carga básica (carga según IEC61851 mediante PWM). Esto puede provocar restricciones en algunas funciones.

5.4.7 INFORMACIÓN Y AJUSTES DE CARGA CONFIGURAR LA CORRIENTE MÁXIMA

1. Seleccione la opción "Gestión de carga ajustes de carga" a través de la navegación.

- i** Puede ser de utilidad especificar la corriente de carga máxima si no se dispone de un sistema de gestión de energía.

5.5 CARGA LIBRE (ACTIVAR/DESACTIVAR CARGA SIN AUTENTICACIÓN)

Solo para Service-User.

- i** La conexión OCPP debe estar desactivada en la configuración del cargador.

La carga libre permite cargar sin autenticación local ni del servidor de backend.

1. Seleccione la opción "Gestión del vehículo Lista de autenticaciones" a través de la navegación. Se abre la vista "Lista de autorizaciones local".
2. Active/desactive la carga libre.

- i** A través de la aplicación también puede activar o desactivar la carga libre con una conexión OCPP activa.

5.6 GESTIONAR LISTA DE AUTENTICACIONES

Solo para Service-User.

En la lista de autenticaciones puede gestionar sus tarjetas RFID..

- i** La lista de autenticaciones solo se utiliza si no hay activada ninguna conexión OCPP en el menú de configuración del cargador. OCPP en el menú de configuración del cargador.

5.6.1 AÑADIR LA TARJETA RFID A LA LISTA DE AUTENTICACIONES A TRAVÉS DE LA CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR

Advertencia

Peligro de lesiones por el sensor RFID para personas con marcapasos o desfibriladores.

- Si lleva marcapasos, debe mantener una distancia mínima de seguridad de 60 cm con respecto al sensor RFID del panel frontal del cargador.
- Si lleva un desfibrilador, debe mantener una distancia mínima de seguridad de 40 cm con respecto al sensor RFID del panel frontal del cargador.

- i** Además de las tarjetas RFID suministradas, también pueden utilizarse todas las tarjetas RFID estándar con NFC Forum tipo 1-5.

1. Seleccione la opción "Gestión del vehículo Lista de autenticaciones" a través de la navegación.
2. Seleccione "Añadir tarjeta RFID". Se muestra la vista

"Configurar tarjetas RFID".

3. Acerque la tarjeta RFID al sensor RFID situado en el panel frontal del cargador y seleccione "Leer tarjetas RFID".

Una vez que se haya reconocido la tarjeta RFID, se mostrará la identificación de la tarjeta RFID (UUID) en la vista "Configurar tarjeta RFID". Además, el LED del sensor RFID se iluminará brevemente en verde.

- Si la tarjeta RFID no se reconoce correctamente, el LED del sensor RFID del panel frontal se ilumina en rojo.
 - Acerque de nuevo la tarjeta RFID al sensor.
 - Compruebe si la tarjeta RFID es compatible con el cargador.
4. Introduzca el nombre de la tarjeta RFID en el campo "Nombre de la tarjeta RFID" y guarde la configuración.

La tarjeta RFID aparece como tarjeta registrada en la vista "Lista de autorizaciones local".

ALTERNATIVA: CONFIGURAR LA TARJETA RFID SIN ACERCARLA AL SENSOR RFID

Requisito previo: se conoce el UUID de la tarjeta RFID.

1. Seleccione la opción "Gestión del vehículo Lista de autenticaciones" a través de la navegación.
2. En la vista "Configurar tarjeta RFID", introduzca el UUID (identificación de la tarjeta RFID) y el nombre de la tarjeta RFID.

5.6.2 CAMBIAR EL NOMBRE DE LA TARJETA RFID

1. Seleccione la opción "Gestión del vehículo Lista de autenticaciones" a través de la navegación.
2. Seleccione la tarjeta RFID a la que desea cambiar el nombre.
3. Cambie el nombre en el campo "Nombre de la tarjeta RFID" y confírmelo haciendo clic en "Guardar".

5.6.3 ELIMINAR LA TARJETA RFID DE LA LISTA DE AUTENTICACIONES

1. Seleccione la opción "Gestión del vehículo Lista de autenticaciones" a través de la navegación.
2. Seleccione la tarjeta RFID que desea eliminar.

- Haga clic en el ícono de menú y seleccione "Eliminar entradas seleccionadas".

La tarjeta RFID se elimina de la lista de autenticaciones.

5.6.4 GESTIONAR LA TARJETA RFID A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN MY CUPRA

Las tarjetas RFID se pueden añadir o desactivar en la aplicación en cualquier momento. Requisito previo: La conexión de backend OCCP está activada y se ha establecido para el cargador.

- Abra los ajustes del cargador en la aplicación.
- Puede añadir o desactivar una nueva tarjeta RFID mediante "Gestionar tarjetas autorizadas".

- i** La cuenta de usuario vinculada al cargador también debe estar vinculada a la tarjeta RFID para que esta pueda utilizarse en el cargador correspondiente.

5.7 GESTIONAR LA CONFIGURACIÓN DE OCPP

5.7.1 CONECTAR EL CARGADOR MEDIANTE OCPP

Solo para Service-User.

- Seleccione la opción "Conexiones OCCP" a través de la navegación.
- OCPP está activado por defecto.
- Introduzca los siguientes datos para el backend OCPP. Estos datos los facilita su proveedor de servicios backend:
 - URL del servidor de backend OCPP
 - Puerto del backend OCPP
 - Versión de OCPP
 - Nombre de usuario
 - Contraseña del punto de acceso OCPP
 - Activar/desactivar el cifrado TLS. Ajuste por defecto: activado
- Introduzca el ID del punto de carga en el campo OD/ID del EVSE del punto de carga.

El ID del EVSE lo proporciona el CPO.

- Seleccione "Establecer conexión".

Se establece la conexión. Se muestra el estado "Conexión establecida" y se ofrece la opción "Desconectar".

- Puede activar/configurar opcionalmente los siguientes ajustes:

- Permitir el inicio remoto de la sesión de carga: autorización remota de una sesión de carga, por ejemplo, a través de la aplicación del CPO, permitida/no permitida. Ajuste por defecto: no permitida.
- Tiempo de espera para establecer la conexión con el vehículo (en minutos y segundos): tiempo que tiene el usuario para conectar el enchufe de tipo 2 del cable de carga en la conexión del vehículo antes de una sesión de carga.
Rango de valores permitido: 15 – 180 segundos, ajuste por defecto: 60 segundos.
- Inicio remoto de la sesión de carga: función activada permanentemente (sin posibilidad de ajuste).

5.7.2 DESCONECTAR LA CONEXIÓN OCPP

- Seleccione la opción "Conexiones OCCP" a través de la navegación.
- Haga clic en "Desconectar".

5.8 FUNCIONES DE CARGA INTELIGENTE

Le ofrecemos una serie de funciones de carga inteligente que le permiten cargar su vehículo eléctrico de forma inteligente. Algunos ejemplos de ello son la carga basada en la previsión solar, la carga de excedente de energía fotovoltaica o la carga optimizada en función del precio. Mejoramos constantemente nuestras funciones y seguiremos ampliando nuestra oferta. Esto puede acarrear gastos.

Encontrará información e instrucciones sobre las funciones ofrecidas y la configuración en la aplicación My CUPRA. Para ello, siga las instrucciones de su aplicación.

5.9 CONFIGURAR LOS AJUSTES GENERALES

5.9.1 AJUSTAR LA LUMINOSIDAD DE LOS LED

- i** Si el ajuste automático de luminosidad está activado (ajuste por defecto), la luminosidad de los LED se regula en función de las mediciones del sensor de luz. Si el ajuste automático de luminosidad está desactivado, la luminosidad de los LED es constante.

- Seleccione la opción "Ajustes del cargador Luminosidad de los LED" a través de la navegación.
- Configure el valor de la corriente de carga máxima (A) en la vista "Corriente de carga".

El valor máximo que se puede configurar está limitado automáticamente por la capacidad de corriente del vehículo, el cargador y la conexión a la red. La capacidad de corriente de la conexión a la red la configura el instalador al instalar el cargador.

2. Active/desactive el ajuste automático de la luminosidad mediante "Ajustar luminosidad automáticamente".
3. Utilice el control deslizante para ajustar la luminosidad.
 - En caso de regulación manual: la luminosidad se ajusta permanentemente al valor seleccionado, independientemente de las mediciones del sensor de luz.
 - En caso de regulación automática: el rango de luminosidad se ajusta de forma independiente mediante dos mandos.

5.9.2 CAMBIAR LA CONTRASEÑA

i Cambie la contraseña correspondiente dependiendo de si está conectado como Standard-User o como Service-User.

1. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Contraseña" a través de la navegación.
2. Introduzca su contraseña actual en el campo "Contraseña antigua".
3. Introduzca la nueva contraseña en el campo "Nueva contraseña" y confírmela introduciéndola de nuevo en el campo "Repetir contraseña".

i Tenga en cuenta las siguientes normas al introducir su contraseña:

- Longitud: 8 – 14 caracteres
 - La contraseña debe contener al menos 1 dígito, 1 letra minúscula, 1 letra mayúscula y 1 carácter especial (@_-+*!\$%#).
 - El primer carácter no debe ser un carácter especial.
4. Confirme la contraseña con "Guardar".

INICIAR SESIÓN CON PUK

1. Seleccione "He olvidado mi contraseña" si ha olvidado la contraseña o la ha introducido incorrectamente cinco veces.
2. Introduzca el PUK que figura en la tarjeta de datos de acceso.
3. Introduzca el PUK y confirme la entrada haciendo clic en "Enviar PUK".

i Preste atención a la escritura exacta del PUK. Si la contraseña se introduce incorrectamente cinco veces, solo será posible introducirla de nuevo después de un tiempo de retardo.

4. Asigne una nueva contraseña, ya que el PUK solo está previsto para emergencias.

5.9.3 AJUSTAR EL IDIOMA

1. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Idioma" a través de la navegación.
2. Seleccione el idioma deseado en la lista de idiomas. El ajuste por defecto es el idioma del navegador web.

5.9.4 AJUSTAR LAS UNIDADES

Solo para Service-User.

1. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Unidades" a través de la navegación.
2. Seleccione la unidad deseada para los siguientes parámetros:
 - Distancia: Kilómetros (ajuste por defecto), millas
 - Temperatura: °C (ajuste por defecto), °F
 - Tiempo de carga SoC (State of charge) Relativo: tiempo restante Absoluto (ajuste por defecto)

5.9.5 ACTIVAR/DEACTIVAR EL CONTROL DE PUESTA A TIERRA

Solo para Service-User.



Peligro de muerte por descarga eléctrica.

El uso del cargador sin un control activo de puesta a tierra puede provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios, explosiones o quemaduras.

- Desactive el control de puesta a tierra solo en redes eléctricas sin conexión a tierra.

1. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Control de puesta a tierra" a través de la navegación. El control de puesta a tierra está activado por defecto.
2. Active/desactive el control de puesta a tierra.

5.9.6 MOSTRAR EL ESTADO DEL CONTADOR DE ELECTRICIDAD

1. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Contador" a través de la navegación.

En los datos del dispositivo se muestran los siguientes datos del contador de electricidad:

- Fabricante/Tipo
- Estado:
 - Activo
 - Conectado
 - Error
 - No instalado si el cargador no dispone de contador de electricidad
- Versión de hardware
- Versión de software
- Número de serie
- Fecha de calibración
- Tiempos de funcionamiento (en horas)
- Lecturas del contador (en kWh)

5.10 REINICIAR EL CARGADOR

Requisito previo: El cargador debe estar encendido y registrado en la aplicación. El reinicio solo puede realizarse a través de la aplicación móvil.

1. Si es necesario, interrumpa la sesión de carga en curso.
2. Haga clic en "Reiniciar" en la configuración del cargador de su aplicación de carga.

El cargador puede tardar unos minutos en reiniciarse. Si el cargador aparece como conectado en la aplicación, el reinicio se ha completado correctamente.

5.11 RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA

Solo para Service-User.

i A excepción del código de país, todos los ajustes personales se restablecen a los valores de fábrica; por ejemplo, las listas de autenticaciones.

1. Abra la configuración del cargador.
2. Seleccione la opción "Ajustes del cargador Ajustes de fábrica" a través de la navegación.
3. Haga clic en "Restablecer ajustes de fábrica" y confirme.

Una vez restablecidos correctamente los ajustes, el cargador se reinicia.

5.12 ACTUALIZAR EL SOFTWARE

! Nota

No desconecte el cargador de la alimentación durante la instalación de una nueva actualización. Esto puede dar lugar a una actualización incompleta.

5.12.1 INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE

INFORMACIÓN EN LA CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR

i Para Standard-User.

1. Seleccione la opción "Actualización de software" a través de la navegación.
2. En la vista general puede ver si hay una nueva actualización disponible, qué versión de software está instalada actualmente y el registro de cambios.

i Para Service-User.

1. Seleccione la opción "Actualización de software" a través de la navegación.
2. Puede seleccionar las siguientes funciones:
 - Actualización local: permite seleccionar un archivo almacenado localmente.

Nota: Este ajuste solo lo puede realizar el fabricante.

i Si el cargador está conectado a través de OCPP, estas funciones están desactivadas. El software se descarga automáticamente si lo ha configurado en la aplicación.

MOSTRAR EL REGISTRO DE CAMBIOS

1. Seleccione la opción "Actualización de software" a través de la navegación.
2. Haga clic en "Registro de cambios".

Se mostrará el registro de cambios con información sobre todos los componentes de software actualizados

5.12.2 ACTUALIZAR EL SOFTWARE A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN MY CUPRA

En cuanto haya una nueva versión de software disponible, se abrirá una ventana emergente en su aplicación.

1. Haga clic en "Actualizar software" y siga las instrucciones de la aplicación.
2. La última actualización del software se instala.

ACTUALIZAR EL SOFTWARE MANUALMENTE

- Vaya a los ajustes del cargador en su aplicación.
- Haga clic en "Actualización de software".
- Aquí encontrará información sobre la versión de software instalada actualmente y podrá iniciar la actualización del software si no se ha abierto ninguna ventana emergente.

ACTUALIZAR EL SOFTWARE AUTOMÁTICAMENTE

- Vaya a los ajustes del cargador en su aplicación.
- Haga clic en "Actualización de software".
- Active/desactive la función "Actualización automática".
 - Si la actualización automática está activada, el sistema comprueba si hay actualizaciones de software disponibles y las descarga automáticamente.

6 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

6.1 REALIZAR INSPECCIONES PERIÓDICAS

Advertencia

Riesgo de lesiones si el personal no está suficientemente cualificado.

La falta de cualificación puede provocar lesiones graves y daños materiales.

- El cargador solo puede ser manipulado por personal debidamente formado y cualificado.

i Algunas inspecciones periódicas solo pueden ser realizadas por un electricista cualificado, véase la tabla.

i El operador es responsable de realizar las inspecciones periódicas.

Las siguientes inspecciones periódicas son obligatorias por ley:

| Componentes | Tipo de inspección | Intervalo de inspección | A cargo de |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Cable de carga, cargador | Inspección visual de defectos | En cada sesión de carga | Usuario/operador |
| Cargador | Disponibilidad operativa | En cada sesión de carga | Cliente Operador |
| Cable de carga, cargador | Mediciones y comprobaciones de acuerdo con la normativa local (por ejemplo, en Alemania según DIN VDE 0701/702) | Anualmente | Electricista cualificado |
| Cargador | Mediciones y comprobaciones de acuerdo con la normativa local (por ejemplo, en Alemania según DIN VDE 0105/100) | Anualmente | Electricista cualificado |

INSPECCIÓN DURANTE LA PUESTA EN SERVICIO INICIAL

Durante la primera puesta en servicio, un electricista cualificado debe comprobar la correcta instalación y la seguridad eléctrica del cargador (por ejemplo, en Alemania según DIN VDE 0100). Puede descargar el protocolo de puesta en servicio en <https://www.elli.eco/en/downloads>.

6.2 LIMPIAR EL CARGADOR

Peligro

Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio.

La entrada de agua en el cargador puede causar lesiones mortales por descarga eléctrica e incendio.

- No sumerja nunca el cargador ni el enchufe en agua.
- No dirija un chorro de agua hacia el cargador, por ejemplo, de una manguera de jardín o un limpiador de alta presión.
- No coloque ningún objeto lleno de líquido sobre el cargador.
- Limpie el cargador únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido.

Aviso

Daños materiales por productos de limpieza agresivos.

Los productos de limpieza agresivos (por ejemplo, éter de petróleo, acetona, etanol) pueden dañar la superficie de la carcasa.

- Utilice productos de limpieza suaves (por ejemplo, lavavajillas, detergente neutro).
- Compruebe regularmente que el cargador no presenta daños ni suciedad en la carcasa.
- Si es necesario, limpie el exterior del cargador con un paño suave seco o ligeramente humedecido.

7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de ir a la resolución de problemas, actualice el cargador a la última versión de software. Encontrará información al respecto en el capítulo Actualizaciones de software.

7.1 REALIZAR UNA AUTOCOMPROBACIÓN

El cargador realiza una autocomprobación automática de sus componentes después de cada arranque. Además, el interruptor diferencial interno se comprueba antes de cada sesión de carga.

Si se detecta un error durante la autocomprobación, este se registra en la lista de errores, véase 7.2.1 Lista de errores. La reacción de los LED se puede consultar en el capítulo 3 Indicadores y mandos.

7.2 SUBSANAR ERRORES

7.2.1 LISTA DE ERRORES

La lista de errores puede consultarse a través de la configuración del cargador.

1. En la navegación de configuración del cargador, seleccione la lista de errores a través de la opción de menú "Ajustes del cargador".

La lista de errores contiene la siguiente información para cada error:

- Estado del error
- Categoría de error
- Hora de aparición
- Código de error

i Puede haber varias entradas en la lista de errores que tengan la misma causa.

2. Seleccione el error en la lista de errores para visualizar la causa del error y las medidas correctoras. Se abre una vista separada para el error seleccionado con la información correspondiente.

ESTADO DEL ERROR

Se distingue entre los siguientes estados de error:

| Estado del error | Significado |
|------------------|------------------------------------------------------------------|
| Activo | El error está activo, la causa del error aún no se ha subsanado. |
| Pasivo | La causa del error se ha subsanado o el error ya no existe. |

CATEGORÍAS DE ERROR

Existen las siguientes categorías de error:

| Categoría de error | Descripción del error |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fatal | <ul style="list-style-type: none"> • La sesión de carga se cancela • La carga ya no es posible • El cargador debe reiniciarse, póngase en contacto con el servicio de asistencia si es necesario |
| Crítico | <ul style="list-style-type: none"> • La sesión de carga puede interrumpirse • La carga no es posible en la mayoría de los casos • El cargador puede subsanar errores por sí mismo |
| No crítico | <ul style="list-style-type: none"> • La sesión de carga se puede restringir • La carga es posible • El cargador puede subsanar errores por sí mismo |

Si se produce al menos un error, el LED de error se enciende con el color correspondiente. Si se producen varios errores, el LED de error se enciende con el color asignado a la categoría de error más alta.

7.2.2 IDENTIFICAR Y SUBSANAR ERRORES

| Aviso |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Daños materiales durante la resolución de problemas</p> <p>Si, a pesar de haber seguido correctamente todas las instrucciones facilitadas para subsanar el fallo, este no desaparece, significa que el cargador está estropeado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el cargador. • Informe al servicio técnico. |

1. En la navegación de configuración del cargador, seleccione la opción "Ajustes del cargador" "Lista de errores" para identificar el error.
 2. Seleccione el error en la lista.
 3. Lea atentamente la descripción detallada y subsane el error siguiendo las instrucciones.
- i** En caso de error fatal, normalmente hay que reiniciar el cargador para subsanar el error. Si el error puede subsanarse durante el funcionamiento, se mostrará como activo hasta que se vuelva a reiniciar el cargador, aunque ya se haya corregido la causa.
- i** Una vez subsanada la causa del error, el estado del mismo cambia inmediatamente a pasivo.
4. Si se muestran varios errores, subsánelos según su prioridad. Empiece por los errores fatales, continúe con los errores críticos y, por último, subsane los errores no críticos.

BORRAR LA LISTA DE ERRORES

1. En la vista "Lista de errores", seleccione la opción "Borrar errores pasivos" cuando solo haya errores pasivos en la lista.
2. Reinicie el cargador, véase el capítulo 5.10 Reiniciar el cargador.
3. Continúe solucionando los errores si el LED de error no está iluminado en blanco y la lista de errores no está vacía.

7.2.3 CÓDIGOS DE ERROR

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x100000 | Fatal | Error de autocomprobación de los componentes de la placa de potencia. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100002 | Fatal | Error de comunicación interna entre el controlador de potencia y los componentes de la placa | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100003 | Fatal | Error de autocomprobación de la alimentación del controlador de potencia. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x10000E | Fatal | El controlador de potencia ha fallado. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x10000F | Fatal | El controlador de comunicación ha fallado. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100010 | Fatal | Error de software interno en el controlador de potencia. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100020 | Fatal | Error de software interno en el controlador de comunicación. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100023 | Fatal | Error de comunicación interna en la placa de comunicación. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100026 | Fatal | Memoria EEPROM de la placa de comunicación defectuosa. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100100 | Fatal | Valor de referencia incorrecto para el control de la corriente residual. | <p>Durante la sesión de carga pueden producirse corrientes residuales que el cargador detecta, y se desconecta como medida de precaución. Esto también puede deberse a efectos secundarios no deseados de la instalación doméstica.</p> <ol style="list-style-type: none"> Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. Si el error persiste después de desconectar el vehículo o de reiniciar varias veces, proceda con el paso 2. Consulte a un electricista cualificado para comprobar la instalación doméstica del cargador. |
| 0x100101 | Fatal | Corriente residual (CC) detectada. | <p>Durante la sesión de carga pueden producirse corrientes residuales que el cargador detecta, y se desconecta como medida de precaución. Esto también puede deberse a efectos secundarios no deseados de la instalación doméstica.</p> <ol style="list-style-type: none"> Consulte a un electricista cualificado para comprobar la instalación doméstica del cargador. Desconecte el vehículo o reinicie el cargador. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x100102 | Fatal | Error interno en el sensor de control de corriente residual. | <p>Durante la sesión de carga pueden producirse corrientes residuales que el cargador detecta, y se desconecta como medida de precaución. Esto también puede deberse a efectos secundarios no deseados de la instalación doméstica.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. Si el error persiste después de desconectar el vehículo o de reiniciar varias veces, proceda con el paso 2. 2. Consulte a un electricista cualificado para comprobar la instalación doméstica del cargador. |
| 0x100103 | Fatal | Error de autocomprobación del control de corriente residual. | <p>Durante la sesión de carga pueden producirse corrientes residuales que el cargador detecta, y se desconecta como medida de precaución. Esto también puede deberse a efectos secundarios no deseados de la instalación doméstica.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. Si el error persiste después de desconectar el vehículo o de reiniciar varias veces, proceda con el paso 2. 2. Consulte a un electricista cualificado para comprobar la instalación doméstica del cargador. |
| 0x100104 | Fatal | El control de puesta a tierra indica errores. | Consulte a un electricista cualificado para comprobar si la toma de tierra del cargador es correcta en la instalación doméstica. Si el error persiste a pesar de haber comprobado la instalación, póngase en contacto con el servicio de asistencia. Si el control de puesta a tierra no es técnicamente posible en su país o funciona de forma poco fiable, desactívelo, véase 5.9.5 Activar/desactivar el control de puesta a tierra. |
| 0x100106 | Fatal | Estado no plausible del relé de carga 1. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100107 | Fatal | Estado no plausible del relé de carga 2. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x300006 | Fatal | Combinación no permitida de versión de hardware y software. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x30000F | Fatal | Combinación no permitida de versión de hardware y software. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x300400 | Fatal | Mal funcionamiento del contador de electricidad. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x300401 | Fatal | Conexión al contador de electricidad interrumpida. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, la instalación del contador de electricidad debe ser revisada por un electricista cualificado, o bien póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x401100 | Fatal | Error en la secuencia del cambio de fase. | Se ha producido un error inesperado durante el cambio de fase de funcionamiento trifásico a monofásico o viceversa. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x401101 | Fatal | Error en la configuración del cambio de fase. | El cargador admite el cambio de fase para el funcionamiento trifásico y monofásico, pero no está configurado correctamente. Compruebe si se ha ajustado el funcionamiento trifásico a través de la configuración del cargador. Si el error persiste después de reiniciar, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x500001 | Fatal | Control de los LED defectuoso. | La indicación de los LED no es fiable. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xC00304 | Fatal | Versión de software incompatible del controlador de potencia y el controlador de comunicación. | Si es necesario, repita la última actualización del software, véase 5.12.2 Actualizar el software manualmente. Si el error sigue produciéndose después de actualizar correctamente el software, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE102A0 | Fatal | Error en los periféricos de la placa de potencia. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xFF000E | Fatal | Las fases configuradas varían con respecto a las fases conectadas realmente. | El número de fases conectadas no coincide con el ajuste configurado en el cargador. Haga revisar la instalación por un electricista cualificado. |
| 0xFF0103 | Fatal | Sensor de temperatura en el controlador de potencia fuera del rango válido. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xFF0203 | Fatal | Sensor de temperatura en el relé fuera del rango válido. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xFF0303 | Fatal | Sensor de temperatura en la vía de entrada o al comienzo del relé de carga 1 fuera del rango válido. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xFF0403 | Fatal | Sensor de temperatura en la vía de salida o en la salida del relé de carga 2 fuera del rango válido. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x200200 | Crítico | Tensión no plausible en el filamento piloto al vehículo. | Compruebe el correcto funcionamiento de su vehículo y revise el cable de carga. |
| 0x200201 | Crítico | El vehículo requiere ventilación. | El vehículo requiere ventilación. Al no ser compatible con el cargador, este no puede utilizarse para cargar este vehículo. |
| 0x402000 | Crítico | Configuración OCPP defectuosa. | Compruebe y corrija la configuración del OCPP y póngase en contacto con el CPO (operador de la estación de carga) si el problema persiste. |
| 0x402001 | Crítico | Falta el certificado para iniciar sesión a través de OCPP o no es válido. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x402003 | Crítico | Cargador no autorizado para OCPP. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xC00201 | Crítico | Error de comunicación interna entre la placa de potencia y la placa de comunicación. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xD1210A | Crítico | Error de comunicación interna en el controlador de comunicación. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xD20001 | Crítico | Error de comunicación interna entre la placa de potencia y la placa de comunicación. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10202 | Crítico | Sobretensión en la fase L1. | Las tormentas y los fallos del operador de red pueden provocar sobretensiones. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10203 | Crítico | Subtensión en la fase L1. | Haga revisar la instalación por un electricista cualificado. En particular, debe comprobarse la conexión a la red eléctrica y repararse en caso necesario (medición de la resistencia a la alta tensión, inspección visual para detectar deformaciones, aplastamientos, etc.) Si la instalación presenta errores, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10212 | Crítico | Sobretensión en la fase L2. | Las tormentas y los problemas por parte del operador de red pueden provocar sobretensiones. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10213 | Crítico | Subtensión en la fase L2. | Haga revisar la instalación por un electricista cualificado. En particular, debe comprobarse la conexión a la red eléctrica y repararse en caso necesario (medición de la resistencia a la alta tensión, inspección visual para detectar deformaciones, aplastamientos, etc.) Si la instalación presenta errores, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0xE10222 | Crítico | Sobretensión en la fase L3. | Las tormentas y los problemas por parte del operador de red pueden provocar sobretensiones. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10223 | Crítico | Subtensión en la fase L3. | Haga revisar la instalación por un electricista cualificado. En particular, debe comprobarse la conexión a la red eléctrica y repararse en caso necesario (medición de la resistencia a la alta tensión, inspección visual para detectar deformaciones, aplastamientos, etc.) Si la instalación presenta errores, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xE10231 | Crítico | Corriente de entrada en la fase L1 demasiado alta. | El vehículo eléctrico ha utilizado una corriente de carga superior a la indicada (por ejemplo, la especificada temporalmente por el operador de red). Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. |
| 0xE10241 | Crítico | Corriente de entrada en la fase L2 demasiado alta. | El vehículo eléctrico ha utilizado una corriente de carga superior a la indicada (por ejemplo, la especificada temporalmente por el operador de red). Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. |
| 0xE10251 | Crítico | Corriente de entrada en la fase L3 demasiado alta. | El vehículo eléctrico ha utilizado una corriente de carga superior a la indicada (por ejemplo, la especificada temporalmente por el operador de red). Desconecte la conexión al vehículo o reinicie el cargador. |
| 0xE10300 | Crítico | Frecuencia de red fuera del rango permitido. | Las tormentas y los problemas por parte del operador de red pueden provocar sobretensiones. Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0xFF0101 | Crítico | No es posible la carga debido a la baja temperatura (sensor en el controlador de potencia). | Espere hasta que el cargador se haya calentado a una temperatura de funcionamiento suficiente. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado baja y esté dentro de los límites de funcionamiento del cargador. |
| 0xFF0104 | Crítico | No es posible la carga debido a temperatura crítica (sensor en el controlador de potencia). | Espere hasta que el cargador se haya enfriado a una temperatura de funcionamiento admisible. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| 0xFF0201 | Crítico | No es posible la carga debido a la baja temperatura (sensor en el relé). | Espere hasta que el cargador se haya calentado a una temperatura de funcionamiento suficiente. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado baja y esté dentro de los límites de funcionamiento del cargador. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OxFF0204 | Crítico | No es posible la carga debido a temperatura crítica (sensor en el relé). | Espere hasta que el cargador se haya enfriado a una temperatura de funcionamiento admisible. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0301 | Crítico | No es posible la carga debido a la baja temperatura (sensor en la vía de entrada o en la salida del relé de carga 1). | Espere hasta que el cargador se haya calentado a una temperatura de funcionamiento suficiente. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado baja y esté dentro de los límites de funcionamiento del cargador. |
| OxFF0304 | Crítico | No es posible la carga debido a temperatura crítica (sensor en la vía de entrada o en la salida del relé de carga 1) | Espere hasta que el cargador se haya enfriado a una temperatura de funcionamiento admisible. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0401 | Crítico | No es posible la carga debido a la baja temperatura (sensor en la vía de salida o al comienzo del relé de carga 2). | Espere hasta que el cargador se haya calentado a una temperatura de funcionamiento suficiente. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado baja y esté dentro de los límites de funcionamiento del cargador. |
| OxFF0404 | Crítico | No es posible la carga debido a temperatura crítica (sensor en la vía de salida o en la salida del relé de carga 2) | Espere hasta que el cargador se haya enfriado a una temperatura de funcionamiento admisible. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| 0XD20002 | Crítico | Error de comunicación interna entre la placa de potencia y la placa de comunicación al arrancar. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403005 | Crítico | Error al actualizar la parte de software del controlador de potencia. | Reinic peace la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100025 | No crítico | La compensación de temperatura de los LED ha fallado. | Reinic peace el cargador. El funcionamiento del cargador sigue siendo posible, el color de los LED puede no corresponderse con la descripción de estas instrucciones. Si es necesario, utilice la configuración del cargador para determinar el estado correcto del sistema. |
| 0x100029 | No crítico | El nivel de desgaste de la memoria flash ha alcanzado el 50 % | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x100030 | No crítico | El espacio de memoria para datos definidos por el usuario está totalmente ocupado. | Borre los datos innecesarios u obsoletos definidos por el usuario, como las entradas en la lista de autorizaciones de vehículos, para liberar espacio en la memoria. Esto puede hacerse a través de los ajustes de configuración del cargador. Como alternativa, también puede guardar externamente los datos de la sesión de carga. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x100031 | No crítico | El espacio de memoria para datos de sesiones de carga está totalmente ocupado. | Borre los datos innecesarios u obsoletos de las sesiones de carga para liberar espacio en la memoria. Esto puede hacerse a través de los ajustes de configuración del cargador. |
| 0x10010D | No crítico | Control de puesta a tierra desactivado. | Se ha desactivado el control de puesta a tierra a través de la configuración del cargador. Si desea activar el control de puesta a tierra, consulte "Activar/desactivar el control de puesta a tierra". |
| 0x300000 | No crítico | Autocomprobación del módulo Wi-Fi fallida. | Reinicie el cargador. Si el error sigue produciéndose después de reiniciar varias veces, utilice otra conexión de red. |
| 0x300001 | No crítico | Error de conexión Wi-Fi. | Compruebe si la intensidad de la señal Wi-Fi es suficiente para una conexión y si los datos de acceso se han introducido correctamente. En caso necesario, reinicie el punto de acceso Wi-Fi de su red. |
| 0x300100 | No crítico | Autocomprobación del módulo Ethernet fallida. | Reinicie el cargador. Si el error sigue produciéndose después de reiniciar varias veces, utilice otra conexión de red. |
| 0x300101 | No crítico | Error de conexión Ethernet. | Compruebe los cables, el conmutador, la configuración de red y los ajustes de seguridad del router conectado. Como alternativa, utilice otra conexión de red. |
| 0x300200 | No crítico | Autocomprobación del módulo LTE fallida. | Reinicie el cargador. Si el error sigue produciéndose después de reiniciar varias veces, utilice otra conexión de red. |
| 0x300201 | No crítico | Error de conexión LTE o de autenticación. | Compruebe, por ejemplo con un smartphone, si en las proximidades del cargador está garantizada la recepción LTE con suficiente intensidad de señal. Compruebe que los datos de acceso se han introducido correctamente. Como alternativa, utilice otra conexión de red. |
| 0x300202 | No crítico | Intensidad de la señal LTE demasiado baja. | Compruebe la ubicación de su cargador y asegúrese de que no hay obstáculos que interfieran con la señal LTE. Pruebe la conexión LTE con otro dispositivo. En caso necesario, utilice Ethernet o Wi-Fi. Si las condiciones de recepción no son buenas, utilice un repetidor LTE si es necesario. |
| 0x300300 | No crítico | Módulo RFID defectuoso. | Reinicie el cargador. Si el error sigue produciéndose después de reiniciar varias veces, la carga solo podrá iniciarse utilizando una de las otras opciones de autenticación o desconectando la autenticación. Si el módulo RFID sigue defectuoso, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x300301 | No crítico | Tarjeta RFID no válida o ilegible. | Registre primero una tarjeta RFID para el cargador antes de poder utilizarlo para iniciar la carga. Compruebe que utiliza una tarjeta RFID válida que cumpla con los estándares admitidos, tal y como se describe en estas instrucciones. Sujete la tarjeta RFID lo suficientemente cerca del símbolo RFID y espere la respuesta visual del cargador antes de retirar la tarjeta RFID del sensor. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x40100C | No crítico | Fallo al intentar establecer la comunicación vía PLC. | El cargador no ha podido establecer comunicación con el vehículo a través de ISO15118 (PLC). Compruebe si el vehículo admite y tiene activada esta comunicación avanzada. Comprueba el cable de carga. También es posible la carga básica. |
| 0x40100E | No crítico | Fallo del vehículo (error de concordancia). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero no ha podido iniciar el protocolo. Compruebe la configuración del vehículo. Este error se produce principalmente cuando el vehículo está configurado para la carga DC. También es posible la carga básica. |
| 0x40100F | No crítico | Fallo del vehículo (error de secuencia). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero no ha podido iniciar el protocolo. Compruebe la configuración del vehículo. Este error se produce principalmente cuando el vehículo está configurado para la carga DC. También es posible la carga básica. |
| 0x401011 | No crítico | Fallo del vehículo (ID de sesión no válido). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401012 | No crítico | Fallo del vehículo (ID de servicio no válido). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401013 | No crítico | Fallo del vehículo (forma de pago no válida). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero no ha podido detectar la forma de pago adecuada. Si desea utilizar el vehículo para Plug & Charge, compruebe si hay instalado un certificado adecuado en el vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401014 | No crítico | Fallo del vehículo (selección de servicio). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401015 | No crítico | El certificado de Plug & Charge ha caducado. | El cargador ha reconocido un vehículo apto para Plug & Charge y ha establecido una conexión, pero ha detectado un certificado no válido. Póngase en contacto con el fabricante o distribuidor de su vehículo para actualizar el certificado no válido. También es posible la carga básica. |
| 0x401016 | No crítico | El certificado de Plug & Charge se ha retirado. | El cargador ha reconocido un vehículo apto para Plug & Charge y ha establecido una conexión, pero ha detectado un certificado que ya no es válido. Póngase en contacto con el fabricante o distribuidor de su vehículo para actualizar el certificado no válido. También es posible la carga básica. |
| 0x401017 | No crítico | Certificado de Plug & Charge no disponible. | El cargador ha reconocido un vehículo apto para Plug & Charge y ha establecido una conexión, pero no ha detectado ningún certificado. Póngase en contacto con el fabricante o distribuidor de su vehículo para obtener un certificado adecuado para la función Plug & Charge. También es posible la carga básica. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x401018 | No crítico | Plug & Charge: fallo al procesar el certificado. | El cargador ha reconocido un vehículo apto para Plug & Charge y ha establecido una conexión, pero ha detectado un certificado no válido. Póngase en contacto con el fabricante o distribuidor de su vehículo e infórmese sobre el estado y la validez de su certificado. También es posible la carga básica.. |
| 0x40101C | No crítico | Fallo del vehículo (parámetros de carga incorrectos). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x40101D | No crítico | Fallo del vehículo (perfil de carga no válido). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x40101E | No crítico | Fallo del vehículo (selección de tarifa no válida). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401020 | No crítico | Fallo del vehículo (no se ha seleccionado ningún servicio de carga). | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118 y ha establecido una conexión, pero ha detectado una incompatibilidad con el protocolo utilizado. Compruebe la configuración del vehículo. También es posible la carga básica. |
| 0x401025 | No crítico | Error al establecer la conexión con el vehículo vía TCP. | El cargador ha reconocido un vehículo compatible con ISO15118, pero no ha podido establecer la conexión. Compruebe la configuración en el vehículo o repita Plug & Charge desconectando y volviendo a conectar el cable de carga. También es posible la carga básica. |
| 0x401026 | No crítico | Fallo del vehículo (se ha cancelado la conexión con el vehículo vía PLC). | Se ha excedido el tiempo de espera durante una conexión existente con el vehículo a través de PLC, y el cargador ha cambiado a la carga básica. Desconecte y vuelva a conectar el cable de carga. También es posible la carga básica. |
| 0x401027 | No crítico | Conexión al sistema de gestión de energía (SGE) cancelada. | Compruebe si el EMS está encendido y conectado a su red. Se requiere una conexión Ethernet o Wi-Fi; no es posible una conexión a través de LTE. Si es necesario, compruebe también la configuración de seguridad de su red. |
| 0x401028 | No crítico | Sistema de gestión de energía: el servicio de protección contra apagones no está disponible. | Compruebe la configuración de su sistema de gestión de energía. |
| 0x401029 | No crítico | Sistema de gestión de energía: el servicio de carga de electricidad doméstica no está disponible. | Compruebe la configuración de su sistema de gestión de energía y de sus paneles solares. |
| 0x40102A | No crítico | Sistema de gestión de energía: El servicio de carga con optimización de costes no está disponible. | Compruebe los ajustes de tarifa en la configuración de su sistema de gestión de energía. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0x402002 | No crítico | La conexión con el servidor OCPP se ha cancelado. | Compruebe la conexión con el servidor. Cualquier sesión de carga activa continuará. |
| 0x402004 | No crítico | La autenticación de carga a través de OCPP ha fallado. Estado del LED: autenticación denegada. | Compruebe si ha utilizado el método de autenticación correcto (tarjeta RFID) y/o si el vehículo utilizado está homologado para el cargador. |
| 0x402005 | No crítico | Solicitud del servidor OCPP no admitida. | No afecta a las sesiones de carga activas o futuras. Informe al servicio de asistencia en caso necesario. |
| 0x402006 | No crítico | Datos desconocidos del servidor OCPP. | No afecta a las sesiones de carga activas o futuras. Informe al servicio de asistencia en caso necesario. |
| 0x403000 | No crítico | Servidor de actualización de software no disponible. | Compruebe la conexión de red del cargador para asegurarse de que está correctamente conectado a Internet. Reinicie la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403001 | No crítico | No se ha podido iniciar la descarga del software | Compruebe la conexión de red del cargador para asegurarse de que está correctamente conectado a Internet. Reinicie la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403002 | No crítico | Tiempo de espera durante la descarga del software. | Compruebe la conexión de red del cargador para asegurarse de que está correctamente conectado a Internet. Reinicie la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403003 | No crítico | La imagen de software descargada no es válida o está dañada. | Reinic peace la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403004 | No crítico | Error al actualizar la parte de software del controlador de comunicación. | Reinic peace la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x403006 | No crítico | Solicitud de actualización de software no autorizada. | Compruebe la versión actual del software del cargador y compárela con las versiones recomendadas o admitidas por el fabricante. Reinicie la actualización. Si el error persiste tras varios intentos, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |
| 0x500000 | No crítico | El sensor de luz ha fallado. | Reinic peace el cargador. Si el error persiste después de reiniciar, se puede seguir utilizando el aparato. Es posible que la luminosidad de los LED no se ajuste a la luz del entorno. En caso necesario, ajuste manualmente la luminosidad deseada en la configuración del cargador. |
| 0xFF0102 | No crítico | Reducción de la corriente de carga por alta temperatura (sensor en el controlador de potencia). | Permita un mayor tiempo de carga. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |

| Código de error | Categoría de error | Tipo de error | Medidas correctoras |
|-----------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OxFF0202 | No crítico | Reducción de la corriente de carga por alta temperatura (sensor en el relé). | Permita un mayor tiempo de carga. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0302 | No crítico | Reducción de la corriente de carga por alta temperatura (sensor en la vía de entrada o en la salida del relé de carga 1). | Permita un mayor tiempo de carga. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0402 | No crítico | Reducción de la corriente de carga por alta temperatura (sensor en la vía de entrada o en la salida del relé de carga 2). | Permita un mayor tiempo de carga. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0902 | No crítico | Reducción de la corriente de carga por alta temperatura (sensor en el controlador de comunicación). | Permita un mayor tiempo de carga. Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado alta. Si el cargador se instala en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa o haya poca circulación de aire, puede producirse un aumento de la temperatura. |
| OxFF0903 | No crítico | Sensor de temperatura en el controlador de comunicación fuera del rango válido. | Reinicie el cargador. Si el error persiste después de reiniciar varias veces, póngase en contacto con el servicio de asistencia. |

7.3 APLICAR MEDIDAS DE EMERGENCIA

- i** Las medidas de emergencia solo pueden ser aplicadas por un electricista certificado.

Peligro

El contacto con piezas bajo tensión entraña peligro de muerte por electrocución.

- En caso de emergencia o si es necesario subsanar algún problema o realizar trabajos eléctricos en el cargador, observe las siguientes normas de seguridad:
 - Desconecte el cargador.
 - Compruebe que no haya tensión.
 - Asegúrelo para que no vuelva a conectarse accidentalmente.
 - Conecte a tierra el cargador y cortocircuítelo.
 - Cubra los componentes próximos que estén bajo tensión y asegure la zona de peligro.

En caso de emergencia, si el cargador o partes del mismo sufren daños provocados por agua o actos vandálicos, proceda como se indica a continuación:

1. Siga todas las normas de seguridad indicadas en la advertencia de seguridad para asegurarse de que no haya tensión.
2. Póngase en contacto con el servicio de asistencia.

8 PUESTA FUERA DE SERVICIO

Advertencia

Riesgo de lesiones si el personal no está suficientemente cualificado.

La falta de cualificación puede provocar lesiones graves y daños materiales.

- El cargador solo puede ser manipulado por personal debidamente formado y cualificado.

Advertencia

Riesgo de lesiones por un desmontaje incorrecto.

Los errores durante el desmontaje pueden provocar situaciones que pongan en peligro la vida y causar daños materiales considerables.

- Siga todas las instrucciones de desmontaje.

8.1 PONER EL CARGADOR FUERA DE SERVICIO

1. Restablezca el cargador a la configuración de fábrica. Esto borrará todos los datos personales y cualquier copia de seguridad del sistema a nivel local.
2. Si es necesario, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

8.2 DESMONTAR EL CARGADOR

- i** El cargador solo puede ser desmontado por un electricista certificado.

Peligro

El contacto con piezas bajo tensión entraña peligro de muerte por electrocución.

- En caso de emergencia o si es necesario subsanar algún problema o realizar trabajos eléctricos en el cargador, observe las siguientes normas de seguridad:
 - Desconecte el cargador.
 - Compruebe que no haya tensión.
 - Asegúrelo para que no vuelva a conectarse accidentalmente.
 - Conecte a tierra el cargador y cortocircuítelo.
 - Cubra los componentes próximos que estén bajo tensión y asegure la zona de peligro.

1. Siga todas las normas de seguridad indicadas en la advertencia de seguridad para asegurarse de que no haya tensión.
2. Retire la cubierta y el marco.
3. Retire los hilos del cable de alimentación de los terminales de conexión.
4. Retire el cargador de los tornillos de fijación.
5. Guarde o elimine el cargador.

9 APÉNDICE

9.1 INFORMACIÓN LEGAL

© 2025 - El presente documento contiene material propiedad de Volkswagen Group Charging GmbH (Elli), así como material propiedad de eSystems MTG GmbH. Todos los derechos reservados.

Este documento no podrá modificarse, reproducirse, procesarse ni distribuirse de ninguna forma o por ningún medio sin el previo consentimiento por escrito de Volkswagen Group Charging GmbH (Elli) o de eSystems MTG GmbH.

CONFORMIDAD UE

Por la presente, eSystems MTG GmbH declara que los tipos de equipos de radio ENG11E102, ENG22E102, ENG22E104, ENG22E212, ENG22E214, ENG22E222 y EN-G22E224 cumplen la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.elli.eco/en/downloads-charger2>.

POLÍTICA DE PRIVACIDAD

El tratamiento de sus datos personales por nuestra parte es necesario para la utilización del cargador. Encontrará información sobre el tratamiento de datos, sus derechos como parte interesada y los datos de contacto en nuestra política de privacidad, disponible en <https://www.elli.eco/en/downloads> o también a través del código QR.



9.2 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

| | |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | El cargador y las tarjetas de carga adjuntas han sido certificados por los fabricantes y llevan el logotipo CE. Las declaraciones de conformidad correspondientes se pueden encontrar en https://www.elli.eco/downloads/ . |
| | El cargador y la tarjeta de carga adjunta cumplen la Directiva RoHS (Directiva 2011/65/UE). Las declaraciones de conformidad correspondientes pueden solicitarse al fabricante. |

9.3 ALMACENAMIENTO

- 1 Limpie el cargador antes de su almacenamiento.
- 2 Guarde el cargador en su embalaje original o en otro embalaje adecuado en un lugar limpio y seco.
3. Respete la temperatura de almacenamiento permitida. Encontrará información detallada al respecto en la ficha técnica.

9.4 ELIMINACIÓN



Elimine el aparato de acuerdo con la normativa local vigente en materia de eliminación de residuos.

Los aparatos eléctricos y electrónicos están identificados con el símbolo de un contenedor de basura tachado con un aspa. Este símbolo indica que dichos aparatos deben desecharse por separado de los residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. Como usuario final, usted tiene la obligación legal de eliminarlos por separado.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden entregarse de forma gratuita en los puntos locales de recogida en su área. Para saber dónde están ubicados, consulte las direcciones en su ayuntamiento o administración local.

La eliminación de los datos personales que pueda haber en el aparato usado es responsabilidad suya.

Si su antiguo aparato contiene pilas extraíbles, baterías recargables o lámparas, retírelas antes de desecharlo y llévelas a un punto de recogida selectiva.

Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medioambiente y la salud humana. Así pues, asegúrese de reciclarlos correctamente y compruebe primero las medidas de prevención de residuos, como la posibilidad de, por ejemplo, repararlos o destinarnos a otro tipo de uso, y valore la posibilidad de reutilizarlos, reacondicionarlos, actualizarlos o sustituir componentes individuales antes de una eliminación definitiva. Con ello, contribuirá a proteger nuestro medioambiente.

En Alemania: Los comercios con una zona destinada a la venta de aparatos eléctricos y electrónicos con un mínimo de 400 m² y las tiendas de alimentación con una superficie total de venta de al menos 800 m² que ofrezcan y comercialicen material eléctrico y electrónico varias veces al año o de forma permanente también deberán prever la recogida de aparatos antiguos de forma gratuita. En los casos en que se utilicen medios de comunicación a distancia para la distribución, se considerará como zona de venta del distribuidor todas las zonas de almacenamiento y expedición.

Al hacer entrega de un nuevo aparato eléctrico o electrónico a un usuario final, los distribuidores están obligados a retirar gratuitamente un aparato antiguo, que sea del mismo tipo y cumpla las mismas funciones que el nuevo, en el lugar de la entrega o en las proximidades del mismo.

También es posible una recogida gratuita en comercios minoristas o en las proximidades de los mismos de hasta

3 aparatos antiguos del mismo tipo cuyas dimensiones exteriores no superen los 25 centímetros.

Infórmese de si existe una normativa similar en su país (fuera de Alemania).

Los datos relativos al cumplimiento de los "objetivos cuantitativos" (cuota de recogida y reciclado) en Alemania, tal y como se establece en el artículo 10, apartado 3, de la ElektroG y en el artículo 22, apartado 1, de la ElektroG, pueden consultarse en: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>



El reciclaje de materiales ahorra materias primas y energía, y contribuye en gran medida a la conservación del medio ambiente.

9.5 GLOSARIO

| Abreviaturas | Significado |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| °C | Grados centígrados |
| °F | Grados Fahrenheit |
| A | Amperios |
| CA | Corriente alterna |
| COM | Software de comunicación |
| CPO | Operador de estaciones de carga, Charging Point Operator |
| CC | Corriente continua |
| DHCP | Protocolo de comunicación, Dynamic Host Configuration Protocol |
| ELS | Sensor de fuga a tierra |
| EMS | Sistema de gestión de energía |
| ID del EVSE | Número de identificación, Electric Vehicle Supply Equipment |
| GHz | Gigahercios |
| HEMS | Sistema de gestión de energía doméstica |
| Hz | Hercios |
| ICCID | Identificador de tarjeta de circuito integrado (Integrated Circuit Card Identifier Network) |
| IMEI | Identidad internacional de equipo móvil (International Mobile Equipment Identity) |
| IMSI | Identidad internacional del abonado móvil (International Mobile Subscriber Identity) |

| Abreviaturas | Significado |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|
| IP | Protocolo de Internet |
| kW | Kilovatios |
| LED | Diodo emisor de luz |
| LTE | Long Term Evolution |
| mA | Miliamperios |
| MID | Directiva sobre instrumentos de medida |
| NFC | Near Field Communication, transmisión de datos sin contacto |
| OCPP | Open Charge Point Protocol, protocolo abierto de puntos de carga |
| PIN | Número de identificación personal |
| PLC | Power Line Communication, comunicación por línea eléctrica |
| PSK | Cifrado PSK |
| PUK | Clave electrónica de desbloqueo, Personal Unblocking Key |
| FV | Fotovoltaica |
| PWR | Software PWR |
| RFID | Identificación por radiofrecuencia |
| SIM | Subscriber Identity Module, tarjeta chip |
| SoC | Estado de carga de la batería, State of Charge |
| SSID | Nombre de la red, Service Set Identifier |
| TLS | Seguridad de la capa de transporte, Transport Layer Security |
| UUID | Número de identificación normalizado, Universally Unique Identifier |
| V | Voltios |
| V2G | Vehículo conectado a la red, Vehicle-to-Grid |
| WEP | Protocolo de cifrado, Wired Equivalent Privacy |
| Wi-Fi | Red de área local inalámbrica |
| WPA | WLAN Protected Access, acceso Wi-Fi protegido |

Distribución de CUPRA Charger por
Elli – a brand of the Volkswagen Group
Volkswagen Group Charging GmbH
Karl-Liebknecht-Str. 32
10178 Berlin
Germany

www.elli.eco

Servicio de atención al cliente
<https://www.elli.eco/en/contact>

